

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ġunju 2022 – Toshiba Samsung Storage Technology Corp., Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corp. vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-700/19 P) ⁽¹⁾

(Appell – Kompetizzjoni – Akkordji – Letturi ta' disk drives ottiċi – Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 101 TFUE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta' Mejju 1992 – Ksur uniku u kontinwu – Kuncett – Ftehimiet ta' kollużjoni li jirrigwardaw sejhiet għal offerti relatati ma' letturi ta' disk drives ottiċi għal notebooks u desktops organizzati minn żewġ produtturi tal-kompjuters)

(2022/C 294/06)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Toshiba Samsung Storage Technology Corp., Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corp. (rappreżentanti: inizjalment minn A. Aresu, M. Bay, avvocati, u J. Ruiz Calzado, abogado, sussegwentement minn M. Bay, avvocato, u J. Ruiz Calzado, abogado)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Biolan, M. Farley, F. van Schaik u C. Zois, aġenti)

Dispożittiv

- 1) Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tat-12 ta' Lulju 2019, Toshiba Samsung Storage Technology u Toshiba Samsung Storage Technology Korea vs Il-Kummissjoni (T-8/16, EU:T:2019:522), hija annullata.
- 2) L-Artikolu 1(e) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2015) 7135 finali tal-21 ta' Ottubru 2015 li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (Każ AT.39639 – Disk Drives Ottiċi) hija annullata sa fejn din tikkonstata li Toshiba Samsung Storage Technology Corp. u Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corp. kisru l-Artikolu 101 TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, tat-2 ta' Mejju 1992, billi pparteċipaw, mit-23 ta' Ġunju 2004 sas-17 ta' Novembru 2008, f'diversi ksur distinti.
- 3) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- 4) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata tbat, minbarra l-ispejjeż tagħha relatati kemm mal-proċedura fl-ewwel istanza kif ukoll ma' dik fl-appell, it-totalità tal-ispejjeż li Toshiba Samsung Storage Technology Corp. u Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corp. sostnew fil-kuntest ta' dan l-appell, kif ukoll nofs l-ispejjeż li huma sostnew fl-ewwel istanza.
- 5) Toshiba Samsung Storage Technology Corp. u Toshiba Samsung Storage Technology Korea Corp. għandhom ibatu nofs l-ispejjeż tagħhom relatati mal-proċedura fl-ewwel istanza.

⁽¹⁾ ĠU C 383, 11.11.2019.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-16 ta' Ġunju 2022 – Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-328/20) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta' twettiq ta' obbligu – Kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali – Regolament (KE) Nru 883/2004 – Artikoli 4, 7 u 67 – Moviment liberu tal-haddiema – Regolament (UE) Nru 492/2011 – Artikolu 7 – Ugwaljanza fit-trattament – Benefiċċji tal-familja – Vantaġġi soċjali u fiskali – Agġustament tal-ammonti skont il-livelli tal-prezzijiet fl-Istat ta' residenza tal-ulied”)

(2022/C 294/07)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B.-R. Killmann u D. Martin, aġenti)

Intervenjenti insostenn tar-rikorrenti: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: J. Pavliš, M. Smolek u J. Vláčil, aġenti, ir-Repubblika tal-Kroazja (rappreżentant: G. Vidović Mesarek, aġent), ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: B. Majczyna, aġent), ir-Rumanija (rappreżentanti: E. Gane u L. Lițu, aġenti), ir-Repubblika tas-Slovenja (rappreżentant: J. Morela, aġent), ir-Repubblika Slovakkja (rappreżentant: B. Ricziová, aġent), l-Awtorità tas-Sorveljanza EFTA (rappreżentanti: E. Gromnicka, C. Howdle, J. S. Watson u C. Zatschler, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentanti: M. Klamert, C. Pesendorfer, A. Posch u J. Schmoll, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentanti: M. Jespersen, J. Nymann-Lindegren u M. Wolff, aġenti), ir-Renju tan-Norveġja (rappreżentanti: S. Hammersvik, J. T. Kaasin, L. Tvedt u P. Wennerås, aġenti)

Dispożittiv

- 1) Billi stabbilixxiet il-mekkanizmu ta' aġġustament li rriżulta mill-emendi magħmula għall-Artikolu 8a tal-Bundesgesetz betreffend den Familienlastenausgleich durch Beihilfen (il-Liġi Federali dwar il-Kumpens tal-Ispejjeż tal-Familja Permezz ta' Allowances), tal 24 ta' Ottubru 1967, kif emendata bil-Bundesgesetz mit dem das Familienlastenausgleichsgesetz 1967, das Einkommensteuergesetz 1988 und das Entwicklungshelfergesetz geändert werden (il-Liġi Federali li Temenda l-Liġi Federali dwar il-Kumpens tal-Ispejjeż tal-Familja Permezz ta' Allowances tal 1967, il-Liġi Federali dwar it-Taxxa fuq id-Dhul tal-Persuni Fiżiċi tal-1988, u tal-liġi dwar il-persunal ta' għajjnuna għall-iżvilupp) tal 4 ta' Diċembru 2018, u għall-Artikolu 33 tal-Bundesgesetz über die Besteuerung des Einkommens natürlicher Personen (il-Liġi Federali dwar it-Taxxa fuq id-Dhul tal-Persuni Fiżiċi), tas 7 ta' Lulju 1988, kif emendata bil-Jahressteuergesetz 2018 (il-Liġi Fiskali Annwali tal 2018), tal 14 ta' Awwissu 2018, u bil-il-Liġi Federali li Temenda l-Liġi Federali dwar il-Kumpens tal-Ispejjeż tal-Familja Permezz ta' Allowances tal-1967, il-Liġi Federali dwar it-Taxxa fuq id-Dhul tal-Persuni Fiżiċi tal 1988 u l-liġi dwar il-persunal ta' għajjnuna għall-iżvilupp, tal 4 ta' Diċembru 2018, applikabbli għall-allowances tal-familja u għall-krediti ta' taxxa għal wild dipendenti għall-haddiema li wliedhom jirrisjedu b'mod permanenti fi Stat Membru ieħor, ir-Repubblika tal-Awstrija naqset milli twettaq l-obbligi li hija għandha taht tal-Artikoli 4 u 67 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad 29 ta' April 2004, dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali, kif ukoll taht l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal 5 ta' April 2011, dwar il-moviment liberu tal-haddiema fi hdan l-Unjoni.
- 2) Billi stabbilixxiet, għall-haddiema migranti li wliedhom jirrisjedu b'mod permanenti fi Stat Membru ieħor, il-mekkanizmu ta' aġġustament li rriżulta mill-emendi magħmula għall-Artikolu 8a tal-Bundesgesetz betreffend den Familienlastenausgleich durch Beihilfen (il-Liġi Federali dwar il-Kumpens tal-Ispejjeż tal-Familja Permezz ta' Allowances), tal 24 ta' Ottubru 1967, kif emendata bil-Bundesgesetz mit dem das Familienlastenausgleichsgesetz 1967, das Einkommensteuergesetz 1988 und das Entwicklungshelfergesetz geändert werden (il-Liġi Federali li Temenda l-Liġi Federali dwar il-Kumpens tal-Ispejjeż tal-Familja Permezz ta' Allowances tal 1967, il-Liġi Federali dwar it-Taxxa fuq id-Dhul tal-Persuni Fiżiċi tal-1988, u tal-liġi dwar il-persunal ta' għajjnuna għall-iżvilupp) tal-4 ta' Diċembru 2018 u għall-Artikolu 33 tal-Bundesgesetz über die Besteuerung des Einkommens natürlicher Personen (il-Liġi Federali dwar it-Taxxa fuq id-Dhul tal-Persuni Fiżiċi), tas 7 ta' Lulju 1988, kif emendata bil-Jahressteuergesetz 2018 (il-Liġi Fiskali Annwali tal 2018), tal 14 ta' Awwissu 2018, u bil-Liġi Federali li Temenda l-Liġi Federali dwar il-Kumpens tal-Ispejjeż tal-Familja Permezz ta' Allowances tal 1967, il-Liġi Federali dwar it-Taxxa fuq id-Dhul tal-Persuni Fiżiċi tal 1988 u l-liġi dwar il-persunal ta' għajjnuna għall-iżvilupp, tal 4 ta' Diċembru 2018, applikabbli għall-bonus tal-familja "plus", għall-kreditu ta' taxxa għal dar bi dhul wiehed, għall-kreditu ta' taxxa għal dar b'genitur wiehed u għall-kreditu ta' taxxa għal pensjoni tal-manteniment, ir-Repubblika tal-Awstrija naqset milli twettaq l-obbligi li hija għandha taht l-Artikolu 7 (2) tar-Regolament Nru 492/2011.
- 3) Ir-Repubblika tal-Awstrija hija kkundannata, minbarra għall-ispejjeż rispettivi tagħha, għall-ispejjeż sostnuti mill-Kummissjoni Ewropea.
- 4) Ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika tal-Kroazja, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Renju tan-Norveġja u l-Awtorità tas-Sorveljanza EFTA għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 297, 07.09.2020.